

**Для того, чтобы Ваши права могли быть защищены, Вы должны сообщать в окружную прокуратуру или в отдел по делам несовершеннолетних Ваши текущие адресные данные.**

## Общие права

- К вашим правам на отправление правосудия относятся право играть осмысленную роль в судебных процессах по уголовным делам и по делам несовершеннолетних, право на сохранение достоинства и уважение, право на справедливое и беспристрастное обращение, а также право на защиту, в разумных пределах, от нарушителя.
- Многие права жертв преступлений предоставляются автоматически, хотя для того, чтобы их получить, может оказаться необходимым обращение с соответствующим запросом.
- Для того, чтобы получить другие права, Вы обязаны подать конкретный **запрос** о предоставлении права. С этой целью можно обратиться в окружную прокуратуру с **запросом** о предоставлении таких прав.
- Вы, ваш адвокат или, по вашему **запросу**, окружной прокурор можете заявлять о ваших правах в суде.
- Вы имеете право на присутствие поддерживающего вас лица.
- Если ваше дело связано с нанесением физического ущерба или смертельным исходом, вам может быть предоставлена финансовая помощь с целью возмещения затрат, относящихся к консультированию, медицинскому обслуживанию или погребению.

## Программа возмещения затрат жертвам преступлений

- Вы можете присутствовать на открытых заседаниях суда.
- Вы можете **получить** копию уже имеющихся протокола или записи открытого заседания суда. С вас могут взять плату за протокол или запись.
- Большинство **«удостоверяющих личность данных»**, как правило, можно хранить в тайне от обвиняемого нарушителя. К таким данным относятся ваши номер телефона, адрес, номер в системе соцобеспечения, дата рождения и номера банковских счетов и кредитных карт.
- Вы можете **получить** направления на анализ крови на наличие ВИЧ, медицинское обслуживание и консультирование, если анализ крови лица, приговоренного по вашему делу, подтвердит наличие у него ВИЧ.
- Вы или окружной прокурор можете **просить** суд ограничить распространение информации и записей в рамках дел, связанных с нарушениями сексуального характера или со вторжением в частную жизнь.

## Права, предоставляемые по запросу

- Право на уведомление о некоторых видах открытых судебных разбирательств.
- Право на получение информации об уголовных судимостях ответчика, приговоренного преступника, обвиняемого несовершеннолетнего правонарушителя или несовершеннолетнего правонарушителя.
- Право на проверку заражения лица, обвиняемого или приговоренного по Вашему делу, на наличие ВИЧ или других носителей инфекционных заболеваний, если преступление привело к воздействию физиологических жидкостей.

## После ареста

### Автоматически предоставляемые права

- Судья учтет необходимость обеспечения вашей безопасности при проведении слушаний по вопросу об освобождении ответчика до суда.
- Вы имеете право не говорить с адвокатом или частным детективом, представляющим ответчика или обвиняемого несовершеннолетнего нарушителя.
- Вас известят о программах ускоренного рассмотрения дела, применимых в вашем случае.
- Прокурор учтет любые ваши рекомендации по вопросу о замене уголовной ответственности обвиняемого другими исправительными мерами.

### Права, предоставляемые по запросу

- Право на заблаговременное уведомление о проведении слушания по вопросу об освобождении правонарушителя.
- Право на предоставление рекомендаций в случае ведения переговоров о подаче заявления оснований защиты или окончательной подачи заявления оснований защиты в рамках рассмотрения дела о тяжком насильственном преступлении.

## Суд и вынесение приговора

### Автоматически предоставляемые права

- Если в рамках вашего дела приказано представить отчет о результатах расследования до вынесения приговора, вы можете включить в этот отчет свое заявление.
- Право выражать свою точку зрения в процессе вынесения приговора, лично или в письменном виде.
- В рамках вашего дела могут быть применимы законы о защите жертв изнасилования.

### Права, предоставляемые по запросу

- Право на удаление из зала суда представителей телевизионных средств массовой информации, фотографов и записывающего оборудования в случаях рассмотрения дел о сексуальных правонарушениях. Суд может отказать в удовлетворении этого запроса.

## После вынесения приговора

### Автоматически предоставляемые права

- Право на безотлагательное возмещение затрат, понесенных Вами в связи с преступлением.
- Право выступать на слушании по вопросу о рассмотрении ходатайства об отмене приговора.

### Права, предоставляемые по запросу

- Право на уведомление об освобождении несовершеннолетнего правонарушителя из исправительного учреждения Орегонского управления по делам молодежи (OYA). Вы обязаны предварительно предоставить управлению OYA свои адресные данные.
- Право на уведомление за 30 дней о проведении слушаний по вопросу об условно-досрочном освобождении, если преступление совершено совершеннолетним лицом. Но вы должны предварительно зарегистрироваться в комиссии по условно-досрочному освобождению.
- Право на уведомление об освобождении приговоренного лица из тюрьмы.
- Право на уведомление о слушаниях, в ходе которых может быть отменено условное освобождение.

- Право на получение информации о правонарушителе от Наблюдательного совета по психиатрической безопасности (PSRB), если дело входит в юрисдикцию совета. Вы обязаны предварительно зарегистрироваться в совете PSRB.

В случае подачи **апелляции** по Вашему делу Вам могут быть предоставлены другие права.

Дополнительные сведения предоставляют:

**Департамент юстиции штата Орегон  
Отдел обслуживания жертв преступлений  
800-503-7983**

Вы имеете право на то, чтобы нарушителю, приговоренному по вашему делу о сексуальном нападении, было запрещено с вами общаться. Сведения о зарегистрированных лицах, совершавших сексуальные нападения, предоставляет:

**Полиция штата Орегон — информация о сексуальных правонарушителях: 503-378-3725 x 44429**

## Прочие юридические сведения

- Вы можете подать запрос об оформлении запретительного судебного приказа, если Вы — жертва насилия в семье или дурного обращения с престарелым лицом или инвалидом, если Вы подвергаетесь угрозам такого дурного обращения или являетесь жертвой сексуального насилия.
- Вы можете обращаться в полицию или в суд и требовать оформления приказа, охраняющего вас от преследования, если вы были жертвой преследования.
- Если вы являетесь жертвой сексуального нападения, персонал больницы обязан предоставить вам достоверную информацию и доступ к быстродействующим противозачаточным средствам.
- Если вы являетесь жертвой бытового насилия, вам может быть предоставлена финансовая помощь департаментом социального обслуживания из фонда временного ассоциативного жертвам бытового насилия в Орегоне (TA/DVFS).
- Если Вы — жертва насилия в семье, сексуального нападения или преследований, Вам может быть предоставлено право:
  - на отпуск с целью присутствия на заседаниях суда;
  - на отпуск с целью посещения врача или консультанта;
  - на получение пособия по безработице;
  - на досрочное расторжение арендного договора;
  - на замену замков в месте Вашего проживания;
  - на удовлетворение особых потребностей при предоставлении субсидируемого правительством жилья;
  - на подготовку плана оплаты услуг телефонной компании.
- Ваш иммиграционный статус на должен влиять на Ваши права в качестве жертвы преступления.
- Жертвам преступлений, являющимся иммигрантами, могут предоставляться дополнительные правовые возможности.
- Если Ваши права не соблюдаются, Вы можете подать иск о нарушении прав жертвы преступления. Срок подачи такого иска не ограничивается. Дальнейшие сведения можно получить, посетив сайт по адресу.

[www.doj.state.or.us/victims](http://www.doj.state.or.us/victims)



# ПРАВА ЖЕРТВ ПРЕСТУПЛЕНИЙ: КРАТКИЙ СПРАВОЧНИК

## Права жертв преступлений

В этой брошюре перечисляются права, предоставляемые жертвам преступлений в Орегоне. Дополнительные сведения о Ваших правах или о предстоящих слушаниях можно получить, обратившись в **окружную прокуратуру** или в **отдел по делам несовершеннолетних**. См. дополнительные возможности в разделе «Адресные данные организаций, обслуживающих жертв преступлений».

**Некоторые права жертв преступлений предоставляются только по запросу.** Для того, чтобы подать запрос о предоставлении таких прав, обращайтесь к работнику программы помощи жертвам преступлений окружной прокуратуры или в отдел обслуживания несовершеннолетних.

---

Дополнительные сведения о ваших правах, в том числе о том, что делать в том случае, если ваши права не соблюдаются, можно получить в окружной прокуратуре или на сайте по следующему адресу:

[www.doj.state.or.us/victims](http://www.doj.state.or.us/victims)

---

Эта брошюра предлагается на следующих языках:

В распечатанном

и электронном форматах

- По-английски
- По-испански

Только в электронном формате

- По-корейски
- По-русски
- По-вьетнамски
- По-китайски

Для того, чтобы получить дополнительные экземпляры, пожалуйста, звоните по телефону:

**503-378-5348**

*(в Сэлем и его пригородах)*

**800-503-7983**

*(на всей территории штата, бесплатный вызов)*

## Адресные данные организаций, обслуживающих жертв преступлений

Департамент юстиции штата Орегон  
Отдел обслуживания жертв преступлений

1162 Court Street NE, Salem, OR 97301  
503-378-5348

*(в Сэлем и его пригородах)*

800-503-7983

*(на всей территории штата, бесплатный вызов)*

[www.doj.state.or.us/victims](http://www.doj.state.or.us/victims)

Программа возмещения затрат жертвам преступлений

800-503-7983

---

Правовая помощь: информация для всех жителей штата

[www.oregonlawhelp.org](http://www.oregonlawhelp.org)

Орегонский центр юридического обслуживания  
жертв преступлений

503-208-8160

Коллегия адвокатов штата Орегон

800-452-7636

[www.osbar.org/public](http://www.osbar.org/public)

Орегонский совет по досрочному освобождению и  
контролю

после тюремного заключения

503-945-0907

Орегонский совет по пересмотру дел,  
связанных с психическими нарушениями

503-229-5596

Полиция штата Орегон – Реестр лиц,  
совершивших сексуальные нападения

503-378-3725 x 44429

Орегонское управление по делам несовершеннолетних

503-373-7205

Портлендская телефонная служба для женщин  
в кризисных ситуациях

Направления к работникам местных программ кризисного  
обслуживания

888-235-5333

Католическая благотворительная организация  
юридического обслуживания иммигрантов

503-542-2855

VINE: ежедневное уведомление жертв преступлений

877-674-8463

[www.VINELINK.com](http://www.VINELINK.com)

Департамент юстиции  
Штат Орегон

Отдел обслуживания  
жертв преступлений

1162 Court St. NE

Salem, OR 97301

(503) 378-5348

(800) 503-7983

[www.doj.state.or.us/victims](http://www.doj.state.or.us/victims)

Каждая жертва,  
каждое преступление,  
каждое право, каждый раз.